



דוד הרמאן טעאטער

בני דער „קדימה“ אין מעלבורן

DAVID HERMAN THEATRE

9 GORDON STREET, ELSTERNWICK, VIC. 3185. PHONE 523 9817

פרעזענטירט  
„אן אונט פון פילם און טעאטער“



PRESENTS

## “A NIGHT OF FILMS AND THEATRE”

SUNDAY, JUNE 6th 1982 at 8 p.m.

SUNDAY, JUNE 13th 1982 at 4 p.m. and 8.15 p.m.

KADIMAH THEATRE

I

**“DEVELOPMENT OF YIDDISH FILMS”**

POLAND — AMERICA — ISRAEL

NARRATION: J. SHER                      FILM-MONTAGE: S. CYLICH  
SCRIPT: M. AJZENBUD

— INTERVAL —

II

SHOLEM ALEICHEM'S ONE ACT PLAY

**“MENTSHN”**

CAST:

DANIEL — ECONOM (STEWARD) . . . . . M. SZMERLING  
HERTZ — SERVANT . . . . . J. CHABERMAN  
RIKL — COOK. . . . . I. LUSTIG  
FISHL — HER HUSBAND . . . . . A. WYGUSHIN  
LISA — HOUSEMAID . . . . . T. ROSENBLOOM  
SENDER — MELAMED . . . . . M. CEPROW  
YOCHEVED — HIS WIFE . . . . . R. LEVITA  
REVETCHKE — THEIR DAUGHTER . . . . . M. PFAU  
FANITCHKE — EX-HOUSEMAID . . . . . C. MEERKIN  
MADAM GOLD — MISTRESS . . . . . R. KENIGSZTAJN

PRODUCER — J. SHER; SET — A. GURVICH;  
LIGHT/SOUND — J. TIGEL; MUSICAL ACCOMP — R. SHMERLING;  
STAGE MANAGER — L. KOLTINIUK

# „אנטוויקלונג פון יידישן פילם“

פּוילן — אמעריקע — ישראל

נאַראַטאָר: י. שער — טעקסט: מ. אייזענבוך — פילם-מאַנטאזש: ש. ציליך

— ה פ ס ק ה —

שלום עליכם' איינצאקטער

## „מענטשן“

פערזאנען:

דניאל — אן עקאנאם . . . . .	מענדל שמערלינג
הערץ — יונגער משרת . . . . .	יאסל האבערמאן
ריקל — א קעכין . . . . .	אירא לוסטיג
פישל — איר מאן . . . . .	אברהם וויגושין
ליזע — א שטוב-מידל . . . . .	טאמארא ראזענבלום
ר' סענדער — מלמד . . . . .	מאיר צעפראוו
יוכבד — זיין ווייב . . . . .	רחל לעוויטא
רעוועטשקע — זיער טאכטער . . . . .	מירא פפאוו
פאניטשקע — געוועזענע שטוב-מידל . . . . .	צילא מירקין
מאדאם גאלד — באַלעבאַסטע . . . . .	רייזל קעניגשטיין

רעזשי: י. שער — דעקאָראַציעס: אהרון גורוויטש — ליכט און קלאַנג: יאָסל טייגעל

מוזיקאַלישע באַגלייטונג: ראָבי שמערלינג בינע-לייטונג: לעז קאַלטיניוק